

A1.3 Skąd jesteś?

- Demandez à quelqu'un d'où il vient
- Indiquez votre nationalité



Miasto	<i>(Ville)</i>	Szwajcaria	<i>(Suisse)</i>
Państwo	<i>(Pays)</i>	Turcja	<i>(Turquie)</i>
Anglia	<i>(Angleterre)</i>	Włochy	<i>(Italie)</i>
Dania	<i>(Danemark)</i>	Być	<i>(Être)</i>
Finlandia	<i>(Finlande)</i>	Mieszkać	<i>(Habiter)</i>
Francja	<i>(France)</i>	Pochodzić	<i>(Provenir)</i>
Hiszpania	<i>(Espagne)</i>	Skąd jesteś?	<i>(D'où viens-tu ?)</i>
Meksyk	<i>(Mexique)</i>	Jestem z...	<i>(Je viens de...)</i>
Niderlandy	<i>(Pays-Bas)</i>	Mieszkam w...	<i>(J'habite à...)</i>

1. Dialogue: Najczęściejliwszy kraj na świecie (QR: Audio)



Markku: Przepraszam, czy to kolejka do samolotu do Helsinek?	<i>(Pardon, est-ce la file pour l'avion à destination d'Helsinki ?)</i>
Anna: Tak, do Helsinek.	<i>(Oui, c'est pour Helsinki.)</i>
Markku: Super. Lecę do domu — mieszkam w Finlandii.	<i>(Super. Je rentre chez moi — j'habite en Finlande.)</i>
Anna: Aha. Ja lecę pierwszy raz. Jestem z Warszawy.	<i>(Ah. C'est mon premier vol. Je viens de Varsovie.)</i>
Markku: O, fajnie. Lecisz na wakacje?	<i>(Oh, sympa. Tu pars en vacances ?)</i>
Anna: Tak, na kilka dni.	<i>(Oui, pour quelques jours.)</i>
Markku: Miłego pobytu! Mam na imię Markku.	<i>(Bon séjour ! Je m'appelle Markku.)</i>
Anna: Dziękuję. Jestem Anna. Miło mi.	<i>(Merci. Je m'appelle Anna. Enchantée.)</i>
Markku: Bramka już jest otwarta.	<i>(La porte d'embarquement est déjà ouverte.)</i>
Anna: Dobrze, chodźmy.	<i>(D'accord, allons-y.)</i>

1. Dokąd leci Markku? *(Où va Markku ?)*

- a. Do Warszawy.
- c. Do Hiszpanii.

- b. Do Francji.
- d. Do Helsinek.

2. Skąd jest Anna? *(D'où vient Anna ?)*

- a. Jest z Finlandii.
- c. Jest z Anglii.

- b. Jest z Warszawy.
- d. Jest z Turcji.

1-d 2-b



2. Grammaire: Nombre et genre grammatical : dziecko, dzieci...

En polonais, il existe trois genres : masculin, féminin et neutre. Au pluriel, on distingue le masculin personnel et le non-masculin personnel.

1. Au pluriel, on distingue le masculin personnel — quand le groupe comprend au moins un homme — et le non-masculin personnel — femmes, objets, animaux et enfants.

	Rodzaj (Genre)	Końcówki (Terminaisons)	Przykłady (Exemples)
Liczba pojedyncza (Singular)	Męski (Masculin)	-Ø	chłopak, kot, pies, komputer
	Żeński (Féminin)	-a, -i, -Ø*	dziewczyna, pani, mysz
	Nijaki (Neutre)	-o, -e, -ę, -um	dziecko, spotkanie, imię, muzeum
Liczba mnoga (Pluriel)	Męskoosobowy (Masculin personnel)	-y (k, g, r +c) -i (b, d, f, ch, ł, m, n, p, s, t, w, z = alternacje (alternances) -e (sz, cz, dz, dż, ż, rz, ś, ć, ń, ź, dź, l, j -owie (prestiz, autorytet, rodzina = ruchome e) ((prestige, autorité, famille = e mobile))	Polak -> Polacy mężczyzna -> mężczyźni liść -> liście uczeń -> uczniowie
	Niemęskoosobowy (Non-masculin personnel)	-y -i po k, g	dziewczyna -> dziewczyny koleżanka -> koleżanki
	(rodzaj żeński (genre féminin))	-e po sz, cz, dz, dż, ż, rz, ś, ć, ń, ź, dź, c, l, j	koleżanki smycz -> smycze
	Niemęskoosobowy (Non-masculin personnel)	-a	okno -> okna
	(rodzaj nijaki (genre neutre))		

*Les thèmes se terminant par -ń, -ś, -ść (en particulier les noms abstraits) ainsi que certains se terminant par -sz (mysz) et -c (noc).

Exceptions au pluriel : bracia, księża, królowie, ludzie, ręce, dni, oczy, uszy, dzieci.

1. Witam, jestem z Polski, a ty skąd _____? (Bonjour, je viens de Pologne, et toi, tu viens d'où ?)
a. jest b. jesteście c. jesteś d. jeste

2. To jest moje dziecko, a to są moje _____. (*Ceci est mon enfant, et ce sont mes enfants.*)
a. dziecka b. dzieci c. dziecków d. dziecie
3. W tej firmie pracują dwie kobiety i jedno dziecko, więc to są osoby _____. (*Dans cette entreprise travaillent deux femmes et un enfant, donc ce sont des personnes non masculines (non-personnes-masculines).*)
a. niemęskoosobowy b. niemieskoosobowe c. niemęskoosobowe
d. męskoosobowe
4. To są nowe _____ w biurze. (*Ce sont de nouvelles fenêtres au bureau.*)
a. okna b. okny c. okien d. okno

1. jesteś 2. dzieci 3. niemęskoosobowe 4. okna

3. Exercices



1. Faites des phrases correctes.

1. jesteś? | Skąd
(D'où viens-tu ?)

2. Meksyku. | z | Jestem
(Je viens du Mexique.)

3. ty? | A
(Et toi ?)

4. Anglii i | Warszawie. | Jestem z | mieszkam w
(Je viens d'Angleterre et j'habite à Varsovie.)

5. Francji i | mieszkam w | Gdańsku. | Pochodzę z
(Je viens de France et j'habite à Gdańsk.)

2. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Skąd jesteś? | a. Jestem z Finlandii. |
| 2. Pochodzę z Anglii, | b. Meksyk. |
| 3. To jest moje miasto: | c. ale mieszkam w Warszawie. |
| 4. Moje państwo to | d. Gdańsk. |

1-a: D'où viens-tu ? Je viens de Finlande. **2-c:** Je viens d'Angleterre, mais j'habite à Varsovie. **3-d:** Voici ma ville : Gdańsk. **4-b:** Mon pays est le Mexique.

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)



1. O co pyta Anna? (Que demande Anna ?)
- a. O godzinę spotkania w pracy b. O kraj pochodzenia i miejsce zamieszkania
c. O numer telefonu i adres e-mail
2. Skąd pochodzi Marco? (D'où vient Marco ?)
- a. Z Hiszpanii b. Z Turcji
c. Z Włoch

1-b 2-c

4. Choisissez la bonne solution

1. Na spotkaniu w pracy mówię: „Ja pochodzę z Niderlandów” i pytam kolegę: „Skąd ty _____?”
(Lors d'une réunion au travail, je dis : « Je viens des Pays-Bas » et je demande à un collègue : « D'où viens-tu ? »)
a. pochodzą b. pochodzi c. pochodzisz d. pochodzę
2. Na kursie językowym jedna z pań mówi: „My _____ w Warszawie.”
(Lors d'un cours de langue, l'une des dames dit : « Nous habitons à Varsovie. »)
a. mieszkacie b. mieszkam c. mieszkają d. mieszkamy
3. W recepcji hotelu słyszę: „Pan _____ z Turcji?”
(À la réception de l'hôtel, j'entends : « Vous venez de Turquie ? » (formel))
a. pochodzisz b. pochodzi c. pochodzę d. pochodzą
1. pochodzisz 2. mieszkamy 3. pochodzi



5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Networking w biurze po spotkaniu

- Marta (HR):** *Cześć, jestem Marta z HR. Skąd jesteś?*
(Bonjour, je suis Marta des RH. D'où viens-tu ?)
- Thomas (nowy pracownik):** *Cześć. Jestem z Niderlandów.*
(Bonjour. Je viens des Pays-Bas.)
- Marta (HR):** *A teraz mieszkasz w Polsce — w jakim mieście?*
(Et maintenant tu habites en Pologne — dans quelle ville ?)
- Thomas (nowy pracownik):** *Tak, mieszkam w Warszawie.*
(Oui, j'habite à Varsovie.)

1. Skąd pochodzi Thomas?
-

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Tu es à une réunion d'entreprise à Varsovie. Tu rencontres une nouvelle personne et tu veux lui demander poliment d'où elle vient. (Utilise : skąd, jesteś, z...)
-



2. À la réception du travail, quelqu'un te demande d'où tu viens. Réponds brièvement en indiquant le pays d'origine. (Utilise : jestem z, Anglia / Francja / Hiszpania)
-

Verbes importants

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Pochodzić (*provenir*)

Czas teraźniejszy
pochodzę
pochodzisz
pochodzi
pochodzimy
pochodzicie
pochodzą

Mieszkać (*habiter*)

Czas teraźniejszy
mieszkam
mieszkasz
mieszka
mieszkamy
mieszkacie
mieszkają